

Guatemala 30 de Junio 2014

**Ingeniero**

**Luis Aroldo Ayala Vargas**

**Director General de Hidrocarburos**

**Dirección General de Hidrocarburos**

**Ministerio de Energia y Minas**

**Su Despacho**

**Señor Director:**

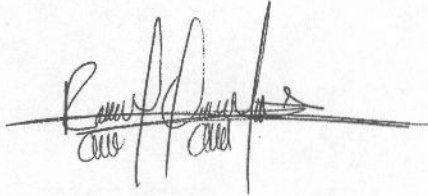
Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la clausula Octava del contrato Numero **DGH-06-2014**, celebrado entre la **Dirección General de Hidrocarburos** y mi persona para la prestación de servicios **Técnicos** bajo el renglón 029, me permito presentar el **informe mensual** de actividades desarrolladas en el periodo del **01 al 30 de Junio de 2014**.

- Se apoyó en recepción de documentos y muestras de combustible del M/T TORM AGNES de la terminal de OTSA.
- Se apoyó en medidas iniciales y finales, recepción de documentos y muestras de combustible del M/T SCF PACIFICA en la Terminal de PACIFIC OIL.
- Se apoyó en recepción de documentos y muestras de combustible del M/T KAROLINE N en la Terminal de Z GAS DE CENTROAMERICA.
- Se apoyó en recepción documentos y muestras de combustible del M/T TAVRICHESKY BRIDGE. en la Terminal de OTSA.
- Se apoyó en medidas iniciales y finales, recepción de documentos y muestras de combustible del M/T LUCTOR en la Terminal de OTSA.
- Se apoyó en recepción de documentos y muestras de combustible del M/T SCF PACIFICA en la Terminal de PQP.
- Se apoyó en medidas iniciales y finales, recepción de documentos y muestras de combustible del M/T HAFNIA LEO en la Terminal de PACIFIC.
- Se apoyó en recepción de documentos y muestras de combustible del M/T HAFNIA LEO en la Terminal de PUMA ENERGY.

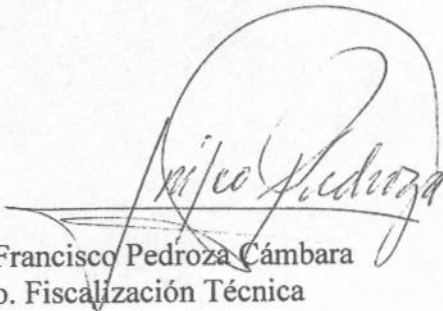
- Se apoyó en recepción de documentos y muestras de combustible del M/T DUBAI STAR en la Terminal de PUMA ENERGY.
- Se apoyó en recepción de documentos y muestras de combustible del M/T BW LARA en la Terminal de PUMA ENERGY.
- Se apoyó en recepción de documentos y muestras de combustible del M/ CIELO DI GUANGZHOU en la Terminal de ARCENILLAS.
- Se apoyó en recepción de documentos y muestras de combustible del M/T ATLANTIC BREEZE en la Terminal de OTSA.
- Se apoyó en recepción de documentos y muestras de combustible del M/T KAROLINE N en la Terminal de ZGAS DE CENTROAMERICA.
- Se apoyó en la toma de muestras de combustible, del RACK de despacho, para muestras de laboratorio en la Terminal de CORPORACION ARCENILLAS.
- Se apoyó en la toma de muestras de combustible, del RACK de despacho, para muestras de laboratorio en la Terminal de PUMA ENERGY
- Se apoyó en la toma de muestras de combustible, del RACK de despacho, para muestras de laboratorio en la Terminal de OTSA.
- . Se apoyó en la toma de muestras de combustible, del RACK de despacho, para muestras de laboratorio en la Terminal de PACIFIC OIL.
- Apoye en Monitoreo de Precios de Estaciones de servicios de productos petroleros en el Departamento de Escuintla y Municipio de Pto. San José.

De las inspecciones realizadas se tuvo recepción de documentación y muestras de combustibles, de cada importación, dichas muestras fueron trasladadas al laboratorio del Ministerio para su análisis correspondiente.

Así mismo la documentación de cada buque recibido es entregada vía Electrónica al Departamento de Fiscalización Técnica de la Dirección General de Hidrocarburos y las copias originales son archivadas en la Delegación del Puerto de San José, Escuintla.



Roberto Carlos Guzmán Ciani  
DPI: 2425719131001  
Técnico Fiscalización Técnica



V.o. B.o.  
Ing. José Francisco Pedroza Cámara  
Jefe Depto. Fiscalización Técnica



DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS  
DESPACHO DIRECCIÓN GENERAL  
\* GUATEMALA, C. A. \*

Ing. Luis Aroldo Ayala Villeda  
Director General de Hidrocarburos

Guatemala, 30 de junio de 2014

Ingeniero  
Luis Aroldo Ayala Vargas  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

Su Despacho

Señor Director:

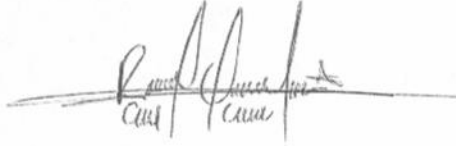
Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **DGH-06-2014**, celebrado entre la DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS y mi persona para la prestación de servicios **técnicos** bajo el renglón 029, me permito presentar el **Informe Final** de actividades desarrolladas en el periodo del 06 de Enero al 30 de Junio de 2014.

- a) Se aprobaron los planes de descarga, y se apoyó en medidas iniciales y finales de los tanques de almacenamiento de las terminales ubicadas en el litoral del pacifico, sobre las importaciones marítimas de productos petroleros.
- b) Se llevó el control de calidad en las terminales de almacenamiento, a través de la toma de muestras de combustible directamente de los racks o bahías de despacho, custodiando las muestras para su respectivo análisis a los laboratorios del Ministerio de Energía y Minas.
- c) Se enviaron al Departamento de Fiscalización Técnica los registros estadísticos sobre fiscalización de cantidad y calidad de los productos petroleros importados y almacenados en las terminales de almacenamiento ubicados en el litoral del pacifico.
- d) Se solicitó diariamente los inventarios de productos petroleros a las compañías importadoras del litoral del pacifico.
- e) Verificación de medidas de seguridad industrial y ambiental previo y durante la descarga de los tanqueros de los productos petroleros importados.

- f) Apoyo de otras tareas de similar naturaleza y complejidad que me fueron asignadas por el jefe inmediato.
- g) Apoye en Monitoreo de Precios de Estaciones de servicios de productos petroleros en el Departamento de Escuintla y Municipio de Pto. San José.
- h) A continuación se detalla el número de los tanqueros supervisados por terminal de almacenamiento, referente a las importaciones de productos petroleros realizadas en el litoral del pacífico.


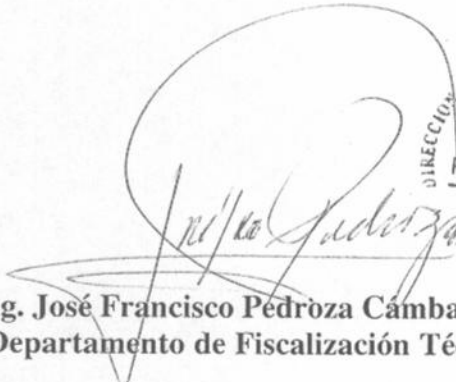
- Recepción de treinta (21) Buques Tanqueros, de la Compañía OTSA.
- Recepción de veintisiete (25) Buques Tanqueros, de la Compañía PUMA ENERGY.
- Recepción de veinticinco (18) Buques Tanqueros, de la Compañía PACIFIC OIL.
- Recepción de seis (5) Buques Tanqueros, de la Compañía COORPORACIÓN ARCENILLAS S.A.
- Recepción de cinco (5) Buques Tanqueros, de la Compañía DUKE ENERGY.
- Recepción de seis (4) Buques Tanqueros, de la Compañía PQP.
- Recepción de Cinco (4) Buques Tanqueros, de la Compañía de ZETA GAS.

Atentamente


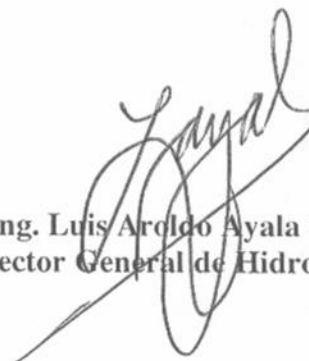


**Roberto Carlos Guzmán Ciani**  
Técnico de Fiscalización Técnica

Vo.Bo.



**Ing. José Francisco Pedroza Cámara**  
Jefe Departamento de Fiscalización Técnica



**Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas**  
Director General de Hidrocarburos

Finiquito de:

ROBERTO CARLOS GUZMÁN CIANI

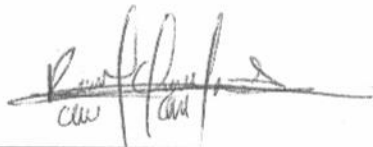
A favor del:

**Ministerio de Energía y Minas**

Por este medio hago constar que el Ministerio de Energía y Minas ha cumplido en su totalidad con las cláusulas de pago establecidas en el contrato **DGH-06-2014** celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y **el interesado**, para la prestación de Servicios **TÉCNICOS**.

Igualmente, libero con plena conformidad el **FINIQUITO** correspondiente de acuerdo a lo estipulado en dicho contrato.

Y para los usos legales que al interesado le convengan, extiendo y firmo en la ciudad de Guatemala, el **30 de junio de 2014**.

Handwritten signature of Roberto Carlos Guzmán Ciani in black ink, written over a horizontal line. The signature is stylized and includes the initials 'RCG' and 'CIANI'.

ROBERTO CARLOS GUZMÁN CIANI

DPI: (2425 71913 1001)